

Un procés pujat a l'escenari

Dario Fo acaba de publicar una comèdia 'Marino és lliure! Marino és innocent!' estrenada el 16 de març a Milà. Aquesta obra es basa en les contradiccions del penedit Leonardo Marino sobre l'assassinat del comissari Calabresi. EL TEMPS en reproduïx una part.

«E scoltem la versió del diàleg que, segons els carrabiners, varen tenir amb Marino durant els divuit dies precedents a la confessió "oficial". Una bona vesprada, el Marino es deixa caure per la caserna dels carrabiners de Sarzana, s'asseu i diu: "Tinc un problema terrible, he comès robatoris." "Ah, molt bé. I fa molt d'això?" "Fa sis anys." "Però home, si ja han prescrit. I últimament no has furtat? Ja saps, robatoris més recents." "Sí, últimament sí, però no l'entendrem del tot, hi hagué un contratemps; el cotxe que havíem furtat ens el furtaren altres lladres i damunt amb el dipòsit ple, amb l'oli canviat i amb els xavos del robatori en un estanc." "Deixa-ho córrer i continua!" "Està bé. En vàrem cometre un de vint milions de lires, però malauradament el que duia els diners no va aparèixer. I després encara un altre. Aquesta volta el que duia els diners sí que va aparèixer, els que no aparegueren foren els diners..." "Escolta, te n'estàs fotent?! Quina classe de denúncia has vingut a posar?" "No si en realitat en tinc una, és un crim espantós, però em provoca tanta angoixa, que no gose escopir ni una sola paraula." "Bé, bé, un crim.

Has mort algú? On? Com?" "No puc dir-ho, no puc, hi ha pel mig un amic i... ho sent..." "Mira, fes una cosa, torna a casa, pensa-hi, demà tornes i en parlem amb més calma."

»A l'endemà Marino torna a la caserna

però no trobarem armes i haguérem d'escapar." "Deixa-ho córrer va..." "Sí, però és que després n'hem fet d'altres que no portarem a terme i que eren robatoris dels grossos! Ja dic, per desgràcia no els rematàrem!" "Això ja ens ho has dit! Continua! I el delicte? Parla'ns del delicte!" "Sí, del delicte... tot va passar fa quasi vint anys." "Mare meua, vint anys." "Jo formava part d'un grup... havíem... no, no puc. No puc fer-li això a una gent que en el fons em vol de veritat..." "Molt bé, d'acord, torna demà. Sí, demà serà un altre dia." I Marino tornà a l'endemà: "Què, com va?" "Ehhh, he comès robatoris!" "Deixa't estar de robatoris! conta el delicte!" "Sí... el delicte... no puc contar-lo! O sí, el conte, ara mateix el conte! Primer poseu-me un cafè!" "Està bé, poseu-li un cafè!" Es pren el cafè. "Vols un cigarret?" "Sí, gràcies." "I ara parla." "No en tens un de Malboro?" "Té el Malboro i parla d'una!" "Va passar fa vint anys..." "Ja ho has dit això." "Al Nord." "Molt bé, on?" "No, no puc dir-li on, si no sabrà de seguida a qui vàrem matar, com es deia... quin rang tenia." "Ah, era graduat?" "Qui ha parlat de graus?! No va fer ni la mili!" "Digues almenys amb qui portares a terme l'homicidi!" "No fou un ho-



Una de les pàgines que il·lustren el nou llibre del dramaturg italià Dario Fo. Aquesta il·lustració s'inspira en el personatge del penedit Leonardo Marino.

micidi... fou un accident!" "Ja n'hi ha prou! O parles clar o et fotem fora!" "No, ho sent, però només parlaré davant un oficial!"

»"Ací tens l'oficial, arriba ara mateix de Sarzana. És un capità." "Tant de gust! Senyor capità, em permet que li parle agenollat." "Mira, calma't. Dorms una miqueta i ens veiem demà." I l'endemà arriba i allí hi són el capità, un carrabiner, un mariscal i el Marino: "Et trobes millor? Més relaxat? Vols un cigarret? Un Marlboro?" "Que té un cigar?" "Ací tens el cigar." "I un poquet de whisky?" "No, res de whisky! Parla!" "He comès molts robatoris..." "Prouuu de robatoris!" "Però era per a finançar l'organització Lluita Contínua!" "Ah sí, això... ja en xarrarem després. Ara parla'ns de l'assassinat." "Sí, érem al cotxe." "Sí, d'acord, però qui eren els altres que eren al cotxe? On anàreu?" "Dispararem a un lloc." "Matareu algú?" "Sí." "Però qui matareu?" "No puc dir-li-ho, no puc... a més va passar fa tants anys, ja no em recorde de res!" "O parles o perd la paciència!" "Ho sent molt, però només parlaré amb un coronel! No puc, és una cosa espantosa... em vénen ganes de plorar... Capità, puc plorar un poquet al seu muscle?" "Ja n'hi ha prou, ens veiem demà amb el coronel! Però alerta, ve a posta de Milà, és un home dur i no té un minut a perdre!" [...] A l'endemà hi són tots. Marino ja s'ha begut dos whiskys, plora i crida. "Sí, és cert, és cert! Jo vaig furtrar el cotxe... per al robatori!..." "Torna-li amb el robatori!" "I vaig furtrar el cotxe també per a l'assassinat! Ell... el meu amic, va disparar... i sóc jo qui el traesc... pitjor que Judes! Ell sempre m'ha estimat, m'ha ajudat fins i tot en els moments difícils... i sóc jo qui el denuncia tan sols perquè m'angoixe, perquè tinc sentiment de culpabilitat! No, prou! Només parlaré davant el jutge!" "D'acord si se'n va ara mateix a Milà!" "A Milà? Però no se n'havia d'anar a Torí? Jo no he parlat mai de Milà!" "No importa! En parlaràs de seguida. A Milà! A Milà!"»

ARXIU / EFE



Dario Fo, dues setmanes després de ser guardonat amb el Premi Nobel de Literatura. L'actor i dramaturg italià va rebre aquest guardó en el 1997.

fundació
BANCAIXA

**Del 18 al 24
de maig**

AGENDA

18 Dilluns Conferències

Cicle: La llei del sol.

"La seguridad en las obras de construcción".

Miguel Ángel Tarín. Director de Gabinet de Seguretat i Higiene de la Conselleria d'Ocupació, Indústria i Comerç.

"Las licencias de obras".

Ricardo de Vicente Domingo. Professor titular del Departament de Dret Administratiu i Processal. Universitat de València.

Sala de Conferències a les 19'30 hores.

19 Dimarts Conferència

Cicle: De segle a segle (1898-1998).

"Teatro noventayochista: El drama histórico".

Dru Dougherty. Professor de la Universitat de Califòrnia a Berkeley.

Sala de Conferències a les 19'30 hores.

20 Dimecres Conferència

Cicle: Filosofia per a profans.

"La guerra según Simone Weil" (1ª sessió).

Malte Larrauri. Filòsof.

Sala Sorolla a les 19'30 hores.

21 Dijous Cultural

"La representación del deseo. Literatura erótica e ilustración".

Vicente Muñoz Puellas. Escriptor. Guanyador del III Premi

La Sonrisa Vertical. Presenta: Pilar Pedraza. Escriptora.

Sala de Conferències a les 19'30 hores.



CENTRE CULTURAL

Plaça de Tetuán, 23. Tel. 96 637 88 84. València

www.bancaja.es